

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 77.140.50 **Duben 2014**

**Ploché výrobky z ocelí s vyšší mezí kluzu  
válcované za studena k tváření za studena -  
Technické dodací podmínky**

**ČSN**  
**EN 10268+A1**  
42 0946

Cold rolled steel flat products with high yield strength for cold forming - Technical delivery conditions

Produits plats laminés a froid a haute limite d'élasticité pour formage a froid - Conditions techniques de livraison

Kaltgewalzte Flacherzeugnisse aus Stählen mit hoher Streckgrenze zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10268:2006+A1:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10268:2006+A1:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10268 (42 0946) z ledna 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z července 2013. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text!“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

!vypuštěný text"

EN 10020:2000 zavedena v ČSN EN 10020:2001 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

!EN 10021:2006 zavedena v ČSN EN 10021:2007 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocelové výrobky"

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 1: Stavba značek

ocelí

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0012) Systémy označování ocelí – Část 2: Systém číselného označování

!EN 10079:2007 zavedena v ČSN EN 10079:2007 (42 0044) Definice ocelových výrobků"

EN 10130 zavedena v ČSN EN 10130 (42 0908) Ploché výrobky z hlubokotažných ocelí válcované za studena k tváření za studena – Technické dodací podmínky

EN 10131 zavedena v ČSN EN 10131 (42 6314) Ploché výrobky bez povlaku válcované za studena z hlubokotažných ocelí a ocelí s vyšší mezí kluzu k tváření za studena – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru

EN 10139 zavedena v ČSN EN 10139 (42 0043) Pásky z nízkouhlíkových ocelí válcované za studena, bez povlaku, pro tažení za studena – Technické dodací podmínky

EN 10140 zavedena v ČSN EN 10140 (42 0038) Ocelový pás válcovaný za studena – Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru

EN 10204:2004 zavedena v ČSN EN 10204:2005 (42 0009) Kovové výrobky – Druhy dokumentů kontroly

!EN 10325 zavedena v ČSN EN 10325 (42 0343) Ocel – Stanovení přírůstku výrazné meze kluzu vyvolaného tepelným zpracováním (index Bake-Hardening)"

EN ISO 377 zavedena v ČSN EN ISO 377 (42 0305) Ocel a ocelové výrobky – Umístění a příprava zkušebních vzorků a zkušebních těles pro mechanické zkoušení

!EN ISO 6892-1:2009 zavedena v ČSN EN ISO 6892-1:2010 (42 0310) Kovové materiály – Zkoušení tahem – Část 1: Zkušební metoda za pokojové teploty"

EN ISO 14284 zavedena v ČSN EN ISO 14284 (42 0504) Ocel a železo – Vzorkování a odběr vzorků pro stanovení chemického složení

ISO 10113 zavedena v ČSN ISO 10113 (42 0435) Kovové materiály – Plechy a pásy – Stanovení součinitele plastické anizotropie plechů a pásů

ISO 10275 zavedena v ČSN ISO 10275 (42 0436) Kovové materiály – Plechy a pásy – Stanovení exponentu deformačního zpevnění tahem

Vypracování normy

Zpracovatel: Hutnictví železa, a. s., IČ 47115998, Ing. Jan Weischera

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dagmar Vondrová

**EVROPSKÁ NORMA EN 10268:2006+A1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**

# **EUROPÄISCHE NORM** Září 2013

ICS 77.140.50 Nahrazuje EN 10268:2006

## **Ploché výrobky z ocelí s vyšší mezí kluzu válcované za studena k tváření za studena - Technické dodací podmínky**

Cold rolled steel flat products with high yield strength for cold forming –  
Technical delivery conditions

Produits plats laminés a froid a haute limite  
d'élasticité pour formage a froid - Conditions techniques de  
livraison

Kaltgewalzte Flacherzeugnisse aus Stählen mit hoher Streckgrenze  
zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2006-06-12 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN dne 2013-07-05.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

### **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN 10268:2006+A1:2013 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Termíny a definice 7

- 4 Označování 7**
- 5 Požadavky 8**
  - 5.1 Způsob výroby oceli a výrobní postupy 8**
  - 5.2 Chemické složení 8**
  - 5.3 Dodací podmínky 8**
  - 5.4 Mechanické vlastnosti 9**
  - 5.5 Charakteristiky povrchu 10**
    - 5.5.1 Obecně 10**
    - 5.5.2 Druh povrchu 10**
    - 5.5.3 Provedení povrchu 10**
    - 5.5.4 "Nepřítomnost deformačních čar" 10**
  - 5.6 Vhodnost pro nanášení povlaku 11**
  - 5.7 Svařitelnost 11**
  - 5.8 Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru 11**
- 6 Zkoušení 11**
  - 6.1 Obecně 11**
  - 6.2 Zkušební jednotky 11**
    - 6.2.1 Výrobky válcované šířky  $\geq 600$  mm 11**
    - 6.2.2 Výrobky válcované šířky  $< 600$  mm 11**
  - 6.3 Počet zkoušek 11**
  - 6.4 Odběr vzorků 11**
  - 6.5 Zkušební metody 12**
  - 6.6 Chemický rozbor 12**
  - 6.7 Opakovací zkoušky 12**
  - 6.8 Dokument kontroly 12**
- 7 Označení 12**
  - 7.1 Výrobky válcované šířky  $\geq 600$  mm 12**
  - 7.2 Výrobky válcované šířky  $< 600$  mm 12**

**8** Balení 12

**9** Reklamace 12

**10** Údaje pro objednávání 12

Bibliografie 14

Předmluva

Tento dokument (EN 10268:2006+A1:2013) vypracovala technická komise ECISS/TC 109 *Ploché výrobky s povlakem a bez povlaku pro tváření za studena*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do března 2014.

!Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv."

Tento dokument obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne 2013-07-05.

Tento dokument nahrazuje !EN 10268:2006".

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou je vyznačen značkami !".

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecko.

**1** Předmět normy

Tato evropská norma platí pro ploché výrobky válcované za studena bez povlaku určené k tváření za studena s vyšší mezí kluzu. Tloušťka je rovna nebo menší než 3 mm.

Tyto výrobky jsou dodávány ve formě plechu, širokého pásu, podélně děleného širokého pásu, úzkého pásu nebo výrobků v délkách stříhaných z podélně děleného širokého pásu, úzkého pásu nebo plechu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.